

2 0 1 9

ARABIC

(General)

Paper : 6.2

Full Marks : 80

Time : 3 hours

*The figures in the margin indicate full marks
for the questions*

Answer **all** questions

1. أجب عن الأسئلة الآتية بالاختصار :

Answer the following questions in short : $1 \times 10 = 10$

(a) من كتب القصيدة "هل تذكرين"؟

(b) ما ذا اقتطف الشاعر و حبيبته؟

(c) ما المراد ب "حين اقتطاق"؟

(d) باى صورة تبدو الشمس خلف السحب؟

(e) الى من يخاطب الشاعر فى قصيدة "المساء"؟

(f) من كتب القصة "مرتا البانية"؟

(g) ما كان العمل لمرتا فى بيت وليها؟

(h) متى ماتت مرتا البانية؟

(i) على من يريد الكاتب ان يحسد؟

(j) من هو أسعد الناس؟

2. أجب عن الأسئلة الآتية فى العربية :

Answer the following questions in Arabic : $2 \times 5 = 10$

(a) ما هو العهد التى ذكره الشاعر فى قصيدته "هل

تذكرين"؟

(b) متى يأتى المساء فى النهار؟

(c) ما هى الأشياء التى ترك لمرتا والديها؟

(d) ماذا كانت النتيجة بعد لقاء مرتا مع الكاتب؟

(e) ما ينبغي للناس ان يعملوا فى حياتهم؟

3. أجب عن الأسئلة التالية (أربعة فقط):

Answer any *four* of the following questions :

5×4=20

(a) ماذا تريد يا رجد؟ هل جئت لتبتاع حياتى الآخرة
و تجعلها دنسة بشهواتك؟

Who said this and to whom? Give the sentimental remark which has been expressed by the speaker.

(b) انى أراك كسائح فى القفر ضل عن الطريق.

Who said this and to whom? Explain in brief.

(c) لاتخافى منى يا مرتا، فأنا لم أجتى اليك كحيوان
جائع بل كانسان متوجع.

Explain the above line with reference to the context.

(d) اذ يلتقى فى الكرم ظلان

يتضحكان و يأنس الكرم

What is the significance of the poem mentioned above? Write in brief.

(e) هل تذكرين ونحن طفلان

عهدا ب 'زحلة' ذكره غنم؟

Which stage of life is recollected as expressed above? Clarify in short.

(f) مثل لكتتاب العاشقين

سلمى! بماذا تفكرين

What is the significance of the above mentioned verse? Write in brief.

4. ترجم اَمّا من العبارتين الآتيتين فى الانكليزية أو الآسامية :

Translate into English or Assamese *either* of the following :

10

[A]

وبنا كنشوتها من الطرب	لغى إيسامات بها ثمنا
ملكين حقا بالمسرات	هل تنكرين غداة نخطر عن
عليا و دنيا و الثريات	بين السماوات النواضر من
كنا لذاك العهد نالفة	و النهر... هل هو لايزال كما
و يزيد بهجتها تعطفه	يسقى الغياض ز لاله السما

[B]

انى أراك كسائع فى القصر ضل عن الطريق
 يرجو صديقا فى الفلاة و أين فى القصر الصديق؟
 يهوى البروق و ضوءها و يخاف تخدعه البروق
 بل أنت اعظم حيرة من فارس تحت التقام
 لا يستطيع الانتصار
 لا يطيق الانكسار

5. ترجم أمّا من العبارتين الآتيتين فى الانكليزية أو
الآسامية :

Translate into English or Assamese *either* of
the following :

10

[A]

كذا مرّت الأعوام على مرتا المسكينه بين تلك الروابى
و الأدوية البعيدة ، فكانت لنتمو بنمو الأغصان ، و تتولد
فى قلبها العواطف على غير معرفة منها مثلما يتولد
العطر فى أعماق الزهرة و تنتابها الأحلام و الهو
حبسٌ مثلما تنتاب القطعان مجارى المياه ، فصارت
صبيبة ذات فكرة تشابه تربة عذراء ، لم تلق بها المعرفة
بذوراً ولا مثت عليها أقدام الاختيار ، و ذات نفس
كبيرة طاهرة منفية بحكم القدر الى تلك المزرعة .

[B]

أنا ان كنت حاسدا احداً على نعمة فانى أحسد صاحب
الكوخ على كوخه قبل أن أحسد صاحب القصر على

قصره- ولولا أن الأوهام سلطانا على النفوس لما تضائل
الفقراء بين أيدي الأغنياء- ولا ورم أنف الأغنياء أن
يتخذهم الفقراء أربابا من دون الله- أنا لا أعبط الغنى الا
فى معطن واحد، ان رأيتة يشبع الجائع، ويواسى الفقير،
و يعود بالفضل من ماله على اليتيم الذى سلبه الدهر أباه-

6. أكتب تلخيصا إما من القصتين التاليتين فى الفاظ نفسك :

Write the gist of any *one* of the following stories
in your own words :

10

(a) المساء

(b) مرتا البانية

7. أجب إما من التاليتين :

Answer *either* of the following :

10

(a) Write a short note on خليل مطران with
reference to his contributions to Arabic
poetry.

(8)

(b) Estimate the position of Syed Mustafa Lutfi al Manfaluti as a modern Arabic prose writer.
